



Holbergsgade 6
DK-1057 København K

T +45 7226 9000
F +45 7226 9001
M sum@sum.dk
W sum.dk

Folketingets Sundheds- og Ældreudvalg

Dato: 22-01-2019
Enhed: JURA
Sagsbeh.: DEPBGJ
Sagsnr.: 1801599
Dok. nr.: 793997

Folketingets Sundheds- og Ældreudvalg har den 4. januar 2019 stillet følgende spørgsmål nr. 2 (L 109 – Forslag til lov om certificeringsordning for fremmedsprogstolke på sundhedsområdet) til sundhedsministeren, som hermed besvares. Spørgsmålet er stillet efter ønske fra Peder Hvelplund (EL).

Spørgsmål nr. 2:

”Hvordan vil ministeren sikre, at der bliver certificeret et tilstrækkeligt antal sundhedsfaglige tolke, når ordningen skal være frivillig, da der således ikke er noget incitament for tolkene til at opnå certificering, hvis de risikerer at skulle vente flere år på, at der er tilstrækkeligt mange certificerede tolke til, at det bliver en ”skal-ordning”?”

Svar:

Certificeringsordningen vil give dygtige tolke en mulighed for at få et bevis for, at de besidder en række kompetencer inden for tolkeerhvervet samt har en grundlæggende viden om sundhedsvæsenet og den sundhedsfaglige verden.

Certificeringsordningen vil endvidere efter regeringens opfattelse anspore en række tolke til at dygtiggøre sig, så de også har mulighed for at blive certificeret.

Med certificeringsordningen skabes der derved en mulighed for, at regioner og kommuner kan benytte sig af tolke, der besidder dokumenterede sproglige kvalifikationer af et vist niveau og kompetencer i tolketeknik og –etik samt har et grundlæggende kendskab til sundhedsvæsenets organisering og termer.

Jo flere tolke, der lader sig certificere, og i takt med, at regioner og kommuner forhåbentlig begynder at benytte sig af certificerede tolke, vil det efter regeringens opfattelse formentlig blive helt naturligt for tolke, der ønsker at tolke på sundhedsområdet, at lade sig certificere.

Med venlig hilsen

Ellen Trane Nørby / Brit Gotthard Jensen